POWER HT

BAXIROCA



Caldera de gas a condensación
Instrucciones de Funcionamiento y
Mantenimiento para el **USUARIO**



Gas-kessel
Installation-, Montage- und
Wartungsanleitung für den **BENUTZER**



Condensing gas boiler
Installation, Assembly, and
Operating Instructions for the **USER**



Caldaia a gas a condensazione
Istruzioni d'Installazione,
Montaggio e Funzionamento per l'**UTENTE**



Chaudière à gaz à condensation
Instructions d'Installation,
de Montage et de Fonctionnement
pour l'**USAGER**



Caldeira a gás de condensação
Instruções de Instalação,
Montagem e Funcionamento
para o **UTILIZADOR**



POWER HT 45
POWER HT 65

Apreciado cliente:
La caldera que Vd. ha adquirido posee las características más avanzadas que ofrece el mercado en este sector.
Los productos **BAXIROCA** son garantía de altas prestaciones y facilidad de uso.
Conserve estas instrucciones y léalas atentamente, puesto que contienen informaciones útiles para el uso correcto de la caldera.

Los elementos de embalaje (bolsas de plástico, poliestireno) son fuentes potenciales de peligro: no los deje al alcance de los niños.

BAXI CALEFACCIÓN S.L.U. declara que estas calderas llevan el marcado CE por cumplir los requisitos esenciales de las siguientes Directivas:
- Directiva gas 2009/142/CE
- Directiva Rendimientos 92/42/CEE
- Directiva Compatibilidad electromagnética 2004/108/CE
- Directiva sobre baja tensión 2006/95/CE

CE

INDICE

1. ADVERTENCIAS ANTES DE LA INSTALACIÓN

Esta caldera sirve para calentar agua a una temperatura inferior a la de ebullición, a presión atmosférica. Debe conectarse a una instalación de calefacción, dentro de los límites de sus prestaciones y de su potencia.
Antes de que la caldera sea conectada por un técnico calificado, según las normas vigentes, es preciso:

a) Controlar que la caldera esté preparada para funcionar con el tipo de gas disponible. El tipo de gas se indica en el embalaje y en la placa de datos del aparato.

b) Controlar que la chimenea tenga buen tiro, que no tenga estrangulamientos y no desemboquen en ella las salidas de otros aparatos, salvo que haya sido realizada para este fin conforme a la reglamentación vigente.

c) Si la caldera se conecta a una chimenea preexistente, controlar que ésta se haya limpiado perfectamente, ya que el desprendimiento de los depósitos durante el funcionamiento puede obstruir la salida de humos.

d) Para mantener el funcionamiento correcto y la garantía del aparato, también es imprescindible respetar las siguientes indicaciones:

1. Circuito de calefacción

1.1. Instalación nueva
Antes de montar la caldera, hay que limpiar la instalación para eliminar los residuos de roscados, soldaduras y disolventes, utilizando un producto comercial que no sea ni ácido ni alcalino, y que tampoco ataque los metales, el plástico y la goma.

1.2. Instalación existente:
Antes de instalar la caldera, vacíe totalmente la instalación y límpiela de lodos y contaminantes con los productos comerciales citados en el punto 1.1.
Para evitar que se formen incrustaciones en la instalación, utilice un inhibidor. Para el uso de estos productos, siga atentamente las instrucciones del respectivo fabricante.
Se recuerda que los depósitos en la instalación de calefacción perjudican el funcionamiento de la caldera, causando sobrecalentamiento y ruido del intercambiador.

El incumplimiento de estas indicaciones puede dar lugar a la pérdida de la garantía del aparato.

2. ADVERTENCIAS ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

El primer encendido debe ser efectuado por el Servicio de Asistencia Técnica autorizado que deberá verificar:
- Que los datos de la placa sean correspondientes con aquellos de las redes de alimentación (eléctrica, hidráulica, gas).
- Que la instalación sea conforme con las normativas vigentes de las cuales referimos un extracto en el manual técnico destinado al instalador.
- Que haya sido efectuada regularmente la conexión eléctrica con la red y a tierra.

El incumplimiento de estas indicaciones puede dar lugar a la pérdida de la garantía del aparato**.**
Antes de la puesta en funcionamiento quitar la película protectora de la caldera. No utilizar para tal fin herramientas o materiales abrasivos porqué podrían dañar las partes pintadas.

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que no tengan una experiencia ni conocimientos apropiados, a menos que actúen bajo la vigilancia de una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato.

3. PUESTA EN MARCHA DE LA CALDERA

Proceder como se describe a continuación para una correcta operación de encendido:
- Alimentar la caldera eléctricamente;
- Abrir la llave del gas;
- Seguir las indicaciones que se muestran a continuación concernientes a las regulaciones para efectuar en el panel de mandos de la caldera.

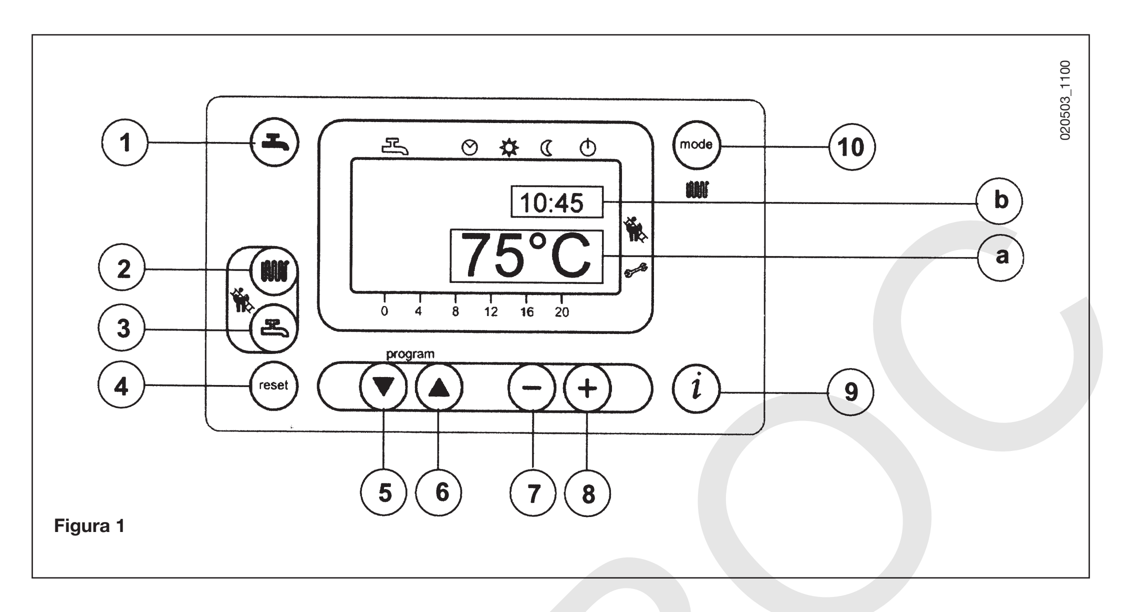


Figura 1

IMPORTANTE. ***Las instrucciones dadas en este manual para el funcionamiento en SANITARIO deben considerarse solamente si el aparato está conectado a un sistema de producción de agua caliente sanitaria.***

EXPLICACIÓN TECLAS

- Tecla funcionamiento sanitario on/off
- Tecla regulación temperatura agua de calefacción
- Tecla regulación temperatura agua sanitaria
- reset — Tecla de reset (reactivación)
- Tecla acceso y visión programas
- Tecla acceso y visión programas
- Tecla regulación parámetros (decremento valor)
- Tecla regulación parámetros (incremento valor)
- Tecla visualización informaciones
- mode — Tecla programación modo calefacción

EXPLICACIÓN SÍMBOLOS EN EL DISPLAY

- Funcionamiento en sanitario
- Funcionamiento en calefacción
- Funcionamiento automático
- Funcionamiento en manual a la temperatura máxima programada
- Funcionamiento en manual a la temperatura reducida
- Standby (apagado)
- Temperatura exterior
- Presencia llama (quemador encendido)
- Presencia anomalía que se puede resetear

a) Display PRINCIPAL
b) Display SECUNDARIO

3.1 DESCRIPCIÓN TECLAS



Apretando esta tecla (2) es posible programar la temperatura de salida del agua en calefacción como se describe en el párrafo 3-3.



Apretando esta tecla (3) es posible programar la temperatura del agua sanitaria como se describe en el párrafo 3-4.



Tecla de funcionamiento en modo calefacción (10).

Apretando la tecla (mode) es posible activar cuatro modos de funcionamiento de la caldera en calefacción; estos modos se identifican con la visualización, en el display, de una raya negra debajo del símbolo correspondiente como se describe a continuación:

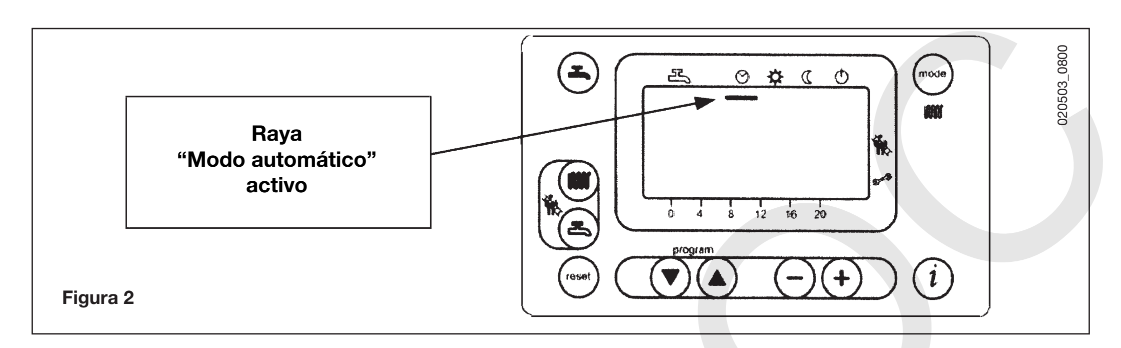


Figura 2

a) **Funcionamiento automático**. El funcionamiento de la caldera está subordinado al programa horario como se describe en el párrafo 3-5.1: “Programa horario diario del funcionamiento en calefacción”;

b) **Funcionamiento en manual a la temperatura máxima programada.** La caldera enciende independientemente del programa horario programado. La temperatura de funcionamiento es aquella programada mediante la tecla (párrafo 3-3 : “Regulación de la temperatura máxima de calefacción”);

c) **Funcionamiento en manual a la temperatura reducida.** La temperatura de funcionamiento es aquella programada en el párrafo 3-6:“Regulación de la temperatura reducida de calefacción”.

El cambio manual desde las posiciones a) y b) a la posición c) comporta el apagado del quemador y la parada de la bomba después del tiempo de poscirculación (el valor programado por la fábrica es de 10 minutos).

d) **Standby.** La caldera no funciona en modo de calefacción, permanece habilitada la función anticongelante.



Tecla funcionamiento en sanitario on/off (1). Apretando esta tecla es posible activar o inhabilitar esta función la cual se identifica por la visualización, en el display, de una raya negra, o de dos rayas negras, debajo del símbolo .



Tecla de Reset (4). En caso de anomalía, como referido en el párrafo 3-8 “Señalizaciones de anomalía y reactivación de la caldera”, es posible restablecer el funcionamiento del aparato apretando esta tecla por lo menos dos segundos.
En el caso en que sea apretada esta tecla cuando no se presenta una anomalía, en el display aparece la señalización “**E153**”, es necesario apretar nuevamente esta tecla (por lo menos dos segundos) para restablecer el funcionamiento.

Tecla informaciones (9). Apretando repetidamente esta tecla es posible visualizar las siguientes informaciones :
- temperatura (°C) del agua en sanitario ();
- temperatura (°C) exterior (); funciona sólo con sonda exterior conectada.

Apretar una de las dos teclas (mode) para salir y volver al menú principal.

3.2 PROGRAMACIÓN HORARIA

a) Apretar una de las dos teclas ▼ ▲ para entrar en la función de programación; en el display aparece la letra P seguida de un número (línea de programa);

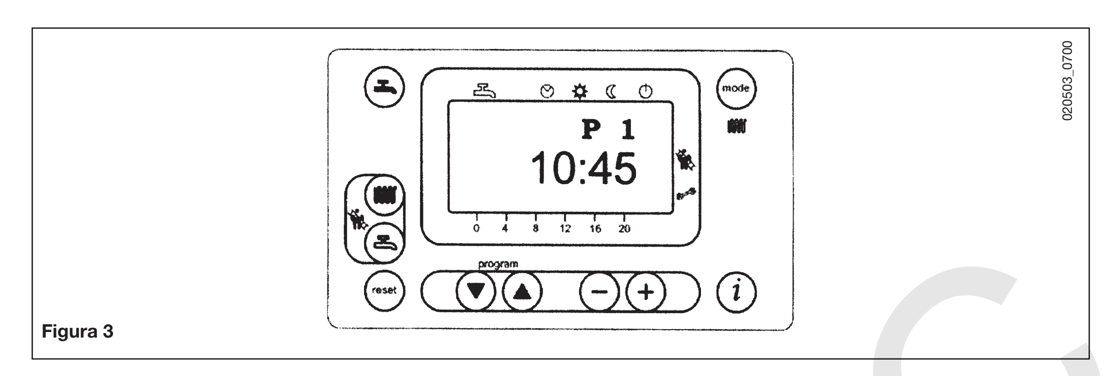


Figura 3

b) Apretar las teclas ▼ ▲ hasta que aparezca la letra P1 relativa a la hora para programar;

c) Apretar las teclas − + para regular la hora, en el display la letra P parpadeará;

d) Apretar la tecla i para memorizar y terminar la programación;

3.3 REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA MÁXIMA DE CALEFACCIÓN

- Apretar la tecla (2- figura 1) para programar la temperatura del agua de calefacción;
- apretar las teclas − + para programar la temperatura deseada;
- apretar una de las dos teclas mode (1 o 10 - figura 1) para memorizar y volver al menú principal.

Nota. Con sonda exterior conectada, mediante la tecla (2 – figura 1) es posible efectuar la traslación de la curva de calefacción. Apretar las teclas − + para disminuir o aumentar la temperatura ambiente del local para caldear.

3.4 REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA DEL AGUA EN SANITARIO

- Apretar la tecla (3- figura 1) para programar la temperatura máxima del agua sanitaria;
- apretar las teclas − + para programar la temperatura deseada;
- apretar una de las dos teclas mode (1 o 10 - figura 1) para memorizar y volver al menú principal.

3.5 PROGRAMACIÓN DIARIA DEL FUNCIONAMIENTO EN CALEFACCIÓN Y SANITARIO

3.5.1 Programa horario diario del funcionamiento en calefacción

- Apretar una de las dos teclas ▼ ▲ para entrar en la función de programación;
  a) Apretar estas teclas hasta la aparición de la letra **P11** relativa a la hora de inicio programa;
  b) Apretar las teclas − + para regular la hora;
- Apretar la tecla ▼, en el display aparece la letra **P12** relativa a la hora de fin programa;
- repetir las operaciones descriptas en los puntos **a** y **b** hasta el tercer y último ciclo (línea de programa **P16**);
- Apretar la tecla i para memorizar y terminar la programación.

3.5.2 Programa horario diario del funcionamiento en sanitario

- En las condiciones en que se entrega el aparato el funcionamiento en sanitario está siempre habilitado, mientras resulta inhabilitada la función de programación sanitario.
  La habilitación de tal programa se describe en el capítulo 8 destinado al instalador (parámetro **H91**).
  En caso de habilitación efectuar la programación de las líneas de programa da 31 a 36 como se describe en el párrafo 3-5.1.

3.6 REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA REDUCIDA DE CALEFACCIÓN

- Apretar una de las dos teclas ▼ ▲ para entrar en la función de programación;
- Apretar las mismas hasta la aparición de la letra **P5** relativa a la temperatura para programar;
- Apretar las teclas − + para regular la temperatura deseada.

Tal funcionamiento resulta activo cuando está activado el modo de funcionamiento en calefacción reducido "☾" o cuando el programa diario no exige calor.

Nota. Con sonda exterior conectada es posible programar, mediante el parámetro P5, la mínima temperatura ambiente del local para caldear.

3.7 TABLA PARÁMETROS PROGRAMABLES POR EL USUARIO

N° parámetro	Descripción parámetro	Valor de fábrica	Rango
P1	Programación hora del día	— — — -	0…23:59
P5	Programación temperatura reducida en calefacción (°C)	25	25..80
P11	Inicio primera fase programa diario calefacción automático	6:00	00:00…24:00
P12	Fin primera fase programa diario calefacción automático	22:00	00:00…24:00
P13	Inicio segunda fase programa diario calefacción automático	0:00	00:00…24:00
P14	Fin segunda fase programa diario calefacción automático	0:00	00:00…24:00
P15	Inicio tercera fase programa diario calefacción automático	0:00	00:00…24:00
P16	Fin tercera fase programa diario calefacción automático	0:00	00:00…24:00
P31	Inicio primera fase programa diario sanitario (*)	0:00	00:00…24:00
P32	Fin primera fase programa diario sanitario (*)	24:00	00:00…24:00
P33	Inicio segunda fase programa diario sanitario (*)	0:00	00:00…24:00
P34	Fin segunda fase programa diario sanitario (*)	0:00	00:00…24:00
P35	Inicio tercera fase programa diario sanitario (*)	0:00	00:00…24:00
P36	Fin tercera fase programa diario sanitario (*)	0:00	00:00…24:00
P45	Reset programas diarios de la calefacción y del sanitario (valores de fábrica. Apretar contemporáneamente por alrededor de 3 segundos las teclas - + , en el display aparece el número 1. Confirmar apretando una de las dos teclas	0	0...1

(*) Los parámetros desde **P31** a **P36** se pueden visualizar sólo si ha sido habilitada la programación sanitario descrita en el capítulo 8 destinado al instalador (parámetro **H91**).

3.8 SEÑALIZACIONES DE ANOMALÍA Y REACTIVACIÓN DE LA CALDERA

En caso de anomalía en el display se visualiza un código de señalizaciones intermitentes.

En el display principal (figura 1 **a**) aparecen las señalizaciones de anomalía junto con el símbolo (figura 4). La reactivación es posible mediante el botón de reset el cual debe ser apretado por lo menos dos segundos.

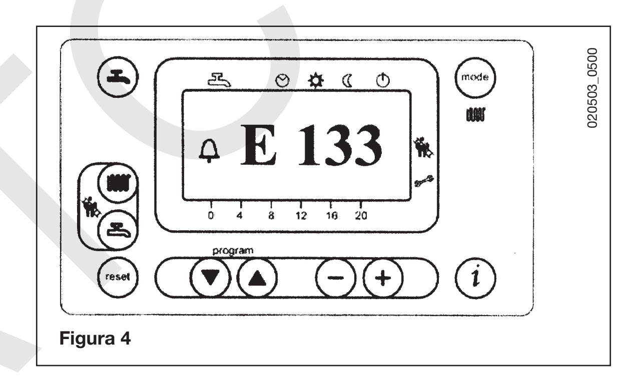


Figura 4

En el display secundario (figura 1 **b**) aparecen las señalizaciones de anomalía y la hora que se alternan parpadeando (figura 4.1). No es posible resetear las señalizaciones de anomalía que aparecen en el display secundario en cuanto debe ser eliminada antes la causa que ha provocado la señalización.

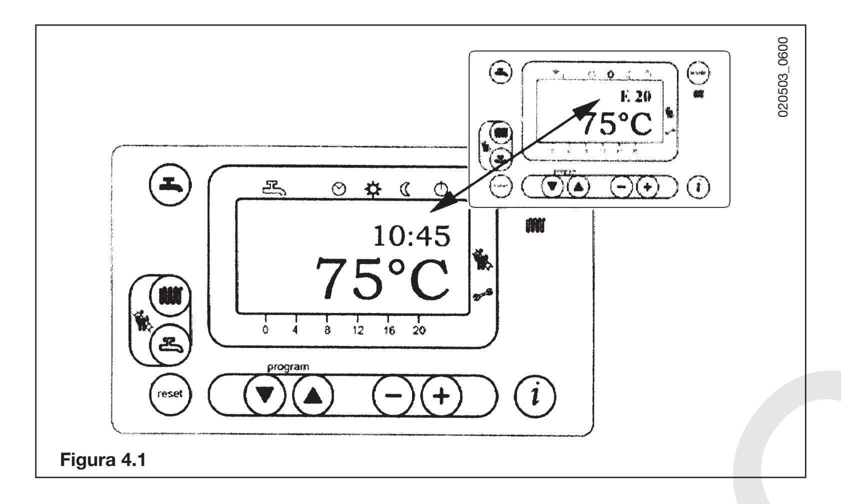


Figura 4.1

3.9 TABLA SINÓPTICA SEÑALIZACIONES Y ANOMALÍAS

Código anomalía	descripción anomalía	intervención
E10	Sensor sonda exterior dañado	Avisar al Servicio de Asistencia Técnica autorizado.
E20	Sensor ntc de salida dañado	Avisar al Servicio de Asistencia Técnica autorizado.
E40	Fallo sonda ntc retorno calefacción	Avisar al Servicio de Asistencia Técnica autorizado.
E50	Sensor ntc sanitario dañado	Avisar al Servicio de Asistencia Técnica autorizado.
E110	Actuación del termostato de seguridad o de humos o de la sonda de teperatura retorno calefacción	Apretar la tecla de reset (alrededor de 2 segundos). En caso de intervención reiterado de este dispositivo, llamar el centro de asistencia técnica autorizado.
E111	Temperatura ida superior a 95°c	En caso de repetirse el problema, avisar al Servicio de Asistencia Técnica.
E128	Pérdida de la llama durante el funcionamiento (valor de la corriente de ionización fuera de tolerancia)	Avisar al Servicio de Asistencia Técnica autorizado.
E129	Velocidad mínima ventilador fuera de tolerancia	Avisar al Servicio de Asistencia Técnica autorizado.
E132	Intervención termostato de piso	Avisar al Servicio de Asistencia Técnica autorizado.
E133	Falta gas	Apretar la tecla de reset (alrededor de 2 segundos). Si la anomalía persiste llamar al centro de asistencia técnica autorizado.
E151	Error interno tarjeta de caldera	Apretar el botón de reset si está presente en el display el símbolo 🔔, si no apagar eléctricamente la caldera por un tiempo de 10 segundos. Si la anomalía persiste, llamar al centro de asistencia técnica autorizado. Verificar la ubicación de los electrodos de encendido (capítulo 10).
E153	Ha sido apretada la tecla de reset sin Motivo	Volver a apretar la tecla una segunda vez (alrededor de 2 segundos)
E154	Falta de circulación o sentido de flujo invertido	Avisar al Servicio de Asistencia Técnica autorizado.
E160	Umbral velocidad ventilador no Alcanzado	Avisar al Servicio de Asistencia Técnica autorizado.
E164	Falta consenso presóstato Diferencial hidráulico	Verificar que la presión de la instalación sea aquella aconsejada. Ver Capítulo llenado instalación. Si la anomalía persiste, llamar al centro de asistencia técnica autorizado.

Todas las anomalías se visualizan en orden de importancia; si se tuvieran que presentar a la vez más de una anomalía, la primera visualizada es aquella con mayor prioridad. Después de haber quitado la causa de la primer anomalía será visualizada la segunda y así sucesivamente. En caso que una determinada anomalía se presente con frecuencia dirigirse al Servicio de Asistencia Técnica autorizado.

4. LLENADO DE LA INSTALACIÓN

IMPORTANTE: Verificar periódicamente que la presión, leída en el manómetro (11), con la instalación fría, sea de **1 - 1,5** bar. En caso de sobrepresión usar la llave de desagüe de la caldera. En el caso que sea inferior usar la llave de carga de la caldera previsto por el instalador.
Es aconsejable que la apertura de tal llave sea efectuada muy lentamente para facilitar la expulsión del aire.
Si se dan frecuentes disminuciones de presión pedir la intervención del Servicio de Asistencia Técnica autorizado.

5. APAGADO DE LA CALDERA

Para apagar la caldera es necesario quitar la alimentación eléctrica del aparato.

6. PARADA PROLONGADA DE LA INSTALACIÓN. PROTECCIÓN ANTIHELADAS

Es una buena costumbre evitar el vaciado completo de la instalación de calefacción pues cambios de agua pueden llevar inútiles y perjudiciales depósitos de calcáreo en el interior de la caldera y de los cuerpos calentadores.
Si durante el invierno la instalación térmica no tuviese que ser utilizada, y en el caso de peligro de hielo, es aconsejable mezclar al agua de la instalación soluciones anticongelantes idóneas destinadas para tal uso específico (ej. glicol propilénico asociado con inhibidores de incrustaciones y corrosiones).
La gestión electrónica de la caldera está provista con una función "anticongelante" que con temperatura de salida instalación inferior a los 5 °C hace funcionar el quemador hasta alcanzar en la salida un valore igual a 30 °C.

Tal función es operativa si:
* la caldera está alimentada eléctricamente;
* hay gas;
* la presión de la instalación es aquella aconsejada;
* la caldera no está bloqueada.

7. CAMBIO DE GAS

Las calderas pueden funcionar ya sea con gas metano o con gas **GPL**.
En el caso en que sea necesario la transformación hay que dirigirse al Servicio de Asistencia Técnica autorizado.

8. INSTRUCCIONES PARA EL MANTENIMIENTO ORDINARIO

Para garantizar una perfecta eficiencia funcional y de seguridad de la caldera es necesario, al término de cada estación, hacer inspeccionar la caldera por el Servicio de Asistencia Técnica autorizado.
Un mantenimiento esmerado asegura siempre un ahorro en la gestión de la instalación.
La limpieza externa del aparato no se debe efectuar con substancias abrasivas, agresivas y/o fácilmente inflamables (ej. gasolina, alcoholes, etc.) y, de todo modo, se debe efectuar cuando la caldera no esté en funcionamiento (ver capítulo 5 apagado de la caldera).

Estimado Cliente,

A nossa empresa espera que a nova caldeira BAXIROCA satisfaça todas as suas exigências.
A compra de um produto BAXIROCA é garantia de um bom funcionamento e de um uso simples e racional.
Não ponha de parte estas instruções sem as ler previamente: contêm informações úteis para uma gestão correcta e eficiente da sua caldeira.

Não deve deixar partes da embalagem (sacos de plástico, poliestireno, etc.) ao alcance das crianças, já que são potenciais fontes de perigo.

A **Baxi-Sistemas de Aquecimento, Unipessoal, Lda** declara que estes modelos de caldeiras possuem a marca CE, em conformidade com os requisitos essenciais das seguintes Directivas:
- Directiva Gás 2009/142/CE
- Directiva Rendimentos 92/42/CEE
- Directiva Compatibilidade Electromagnética 2004/108/CE
- Directiva Baixa Tensão 2006/95/CE



ÍNDICE

1. ADVERTÊNCIAS ANTES DA INSTALAÇÃO

Esta caldeira serve para aquecer a água a uma temperatura inferior à de ebulição à pressão atmosférica. Deve ser ligada a uma instalação de aquecimento, de acordo com as suas prestações e potência.
Antes da caldeira ser ligada por pessoal profissionalmente qualificado, de acordo com as normas em vigor, é necessário:

a) Verificar se o tipo de gás disponível, indicado na embalagem e na placa de características do aparelho.

b) Um controlo da chaminé para garantir que possui uma tiragem adequada, não apresenta obstruções e que na conduta de fumos não estão introduzidos tubos de descarga de outros aparelhos, a menos que esta não tenha sido efectuada para servir vários utilizadores, de acordo com as normas e regulamentos em vigor.

c) Caso se trate de uma ligação a conduta de fumos pré-existentes, verificar que estas foram perfeitamente limpas, uma vez que o desprendimento de eventuais existentes durante o funcionamento, poderiam obstruir o fluxo dos fumos.

d) Para preservar o correcto funcionamento e a garantia do aparelho, é indispensável respeitar as seguintes indicações:

1. Circuito de aquecimento

1. 1. instalação nova
Antes de proceder à instalação da caldeira, limpe cuidadosamente a instalação para eliminar os resíduos de roscas, soldaduras e eventuais solventes, utilizando produtos adequados disponíveis no mercado, que não sejam ácidos ou alcalinos, e que não ataquem metais, plásticos e borracha.

1.2. instalação existente:
Antes de proceder à instalação da caldeira, esvazie completamente a instalação e limpe a lama e os resíduos utilizando produtos adequados, disponíveis no mercado e mencionados no ponto 1.1.
Para proteger a instalação das incrustações, é necessário utilizar um produto inibidor. Quando utilizar estes produtos, siga atentamente as instruções do fabricante, fornecidas com os produtos.
Lembre-se que a presença de depósitos na instalação de aquecimento pode provocar problemas de funcionamento da caldeira (por ex. sobreaquecimento e ruído no permutador).

A não observância destas advertências implica a anulação da garantia do aparelho.

2. ADVERTÊNCIAS ANTES DA COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

O primeiro arranque deve ser efectuado pelo Serviço de Assistência Técnica a Clientes BAXIROCA que deverá verificar:
- Que os dados da placa coincidem com os das redes de alimentação (eléctrica, hidráulica, gás).
- Que a instalação está conforme com as normas e regulamentos em vigor.
- Que foi efectuada correctamente a ligação eléctrica à rede e à terra.

O não respeito do que anteriormente foi mencionado, implica o condicionamento da garantia.
Antes de colocar a caldeira em funcionamento retire a película protectora.. Não utilize para esta finalidade ferramentas ou materiais abrasivos, porque poderia danificar as partes pintadas.

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, excepto se estas tiverem a ajuda de uma pessoa responsável pela segurança, supervisão ou instruções acerca da utilização do aparelho.

3. COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO DA CALDEIRA

Proceder como a seguir descrito para uma correcta operação de arranque:

- Alimentar a caldeira eléctricamente;
- Abrir a torneira do gás;
- Seguir as indicações relativas às regulações a efectuar no painel de comandos da caldeira.

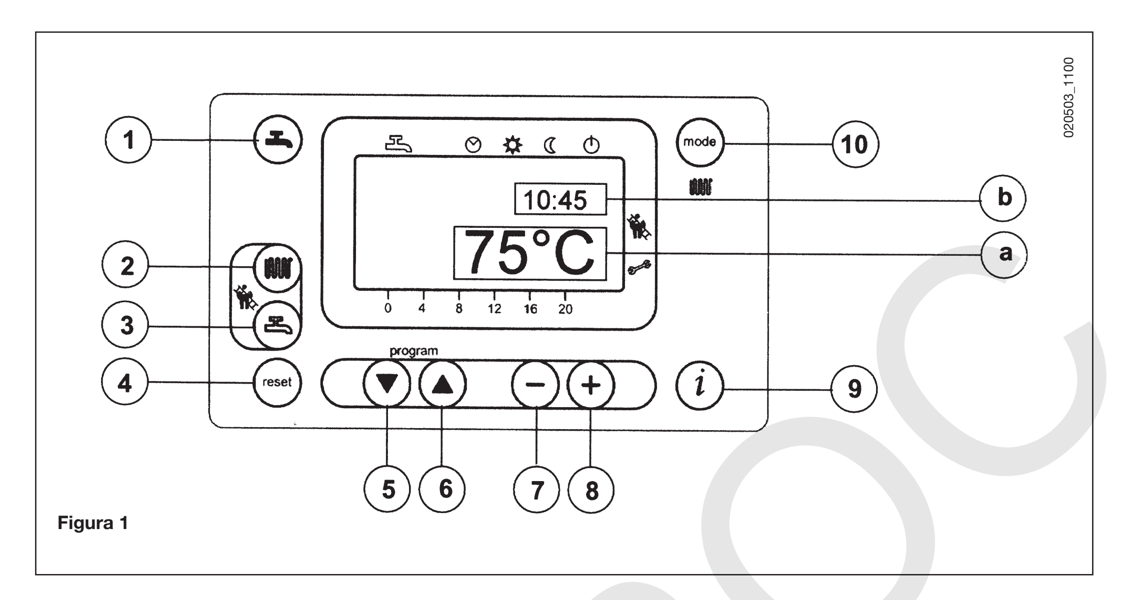


Figura 1

IMPORTANTE: ***As instruções fornecidas neste manual, relativas ao funcionamento no modo SANITÁRIO (AQS), só devem ser tomadas em consideração se o aparelho tiver sido ligado a um sistema de produção de água quente sanitária.***

LEGENDA TECLAS

- Tecla funcionamento AQS on/off
- Tecla regulação temperatura água de aquecimento
- Tecla regulação temperatura AQS
- reset — Tecla de reset (rearme)
- Tecla acesso e visualização de programas
- Tecla acesso e visualização de programas
- Tecla regulação parâmetros (diminuição valor)
- Tecla regulação parâmetros (aumento valor)
- *i* — Tecla visualização informações
- mode — Tecla programação modo aquecimento

LEGENDA SÍMBOLOS NO ECRÃ

- Funcionamento em AQS
- Funcionamento em aquecimento
- Funcionamento automático
- Funcionamento em manual à máxima temperatura programada
- Funcionamento em manual à temperatura reduzida
- Standby (parado)
- Temperatura exterior
- Presença chama (queimador ligado)
- Presença anomalia rearmável

a) **Ecrã PRINCIPAL**

b) **Ecrã SECUNDÁRIO**

3.1 DESCRIÇÃO TECLAS



Premindo esta tecla (2) é possível programar a temperatura de saida da água em aquecimento como descrito no parágrafo 3-3.



Premindo esta tecla (3) é possível programar a temperatura de AQS como descrito no parágrafo 3-4.



Tecla de funcionamento em modo aquecimento (10).

Premindo a tecla (mode) é possível activar quatro modalidades de funcionamento da caldeira em aquecimento; estas modalidades são identificadas pela visualização, no ecrã, de um hífen preto debaixo do símbolo correspondente como a seguir é descrito:

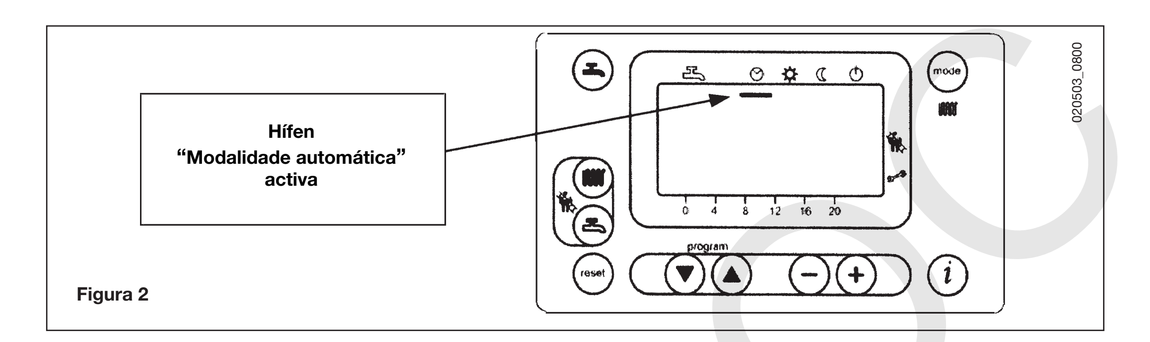


Figura 2

a) **Funcionamento automático**. O funcionamento da caldeira está subordinado ao programa horário como descrito no parágrafo 3-5.1: "Programa horário diário do funcionamento em aquecimento";

b) **Funcionamento em manual à máxima temperatura programada.** A caldeira acende independentemente do programa horário estabelecido. A temperatura de funcionamento é a que foi programada mediante a tecla (parágrafo 3-3 : "Regulação da máxima temperatura de aquecimento");

c) **Funcionamento em manual a temperatura reduzida.** A temperatura de funcionamento é a que foi programada no parágrafo 3-6: "regulação da temperatura reduzida de aquecimento".

A passagem manual das posições a) e b) à posição c) implica o desligar do queimador e a paragem da bomba após o tempo de pós-circulação (o valor programado de fábrica é de 10 minutos).

d) **Standby.** A caldeira não funciona em modo aquecimento, fica habilitada a função anti-gelo.



Tecla funcionamento em AQS on/off (1). Premindo esta tecla é possível activar ou desactivar esta função a qual é identificada pela visualização, no ecrã, de um ou dois hífens pretos, debaixo do símbolo .

Tecla de Reset (4). Em caso de anomalia, como referido no parágrafo 3-8 "Sinalizações de anomalia e rearme da caldeira", é possível restabelecer o funcionamento do aparelho premindo esta tecla durante dois segundos. No caso de premir esta tecla quando não existe uma anomalia, no ecrã aparece a sinalização "**E153**". Para restabelecer o funcionamento é necessário premir novamente esta tecla (pelo menos por dois segundos).

Tecla de informações (9). Premindo repetidamente esta tecla é possível visualizar as seguintes informações:
- temperatura (°C) da água em AQS ();
- temperatura (°C) exterior (); funciona só com sonda exterior ligada.

Premir uma das duas teclas (mode) para sair e retornar ao menu principal.

3.2 PROGRAMAÇÃO HORA

a) Premir uma das duas teclas ▼ ▲ para entrar na função de programação; no ecrã aparece a letra P seguida de um número (linha de programa);

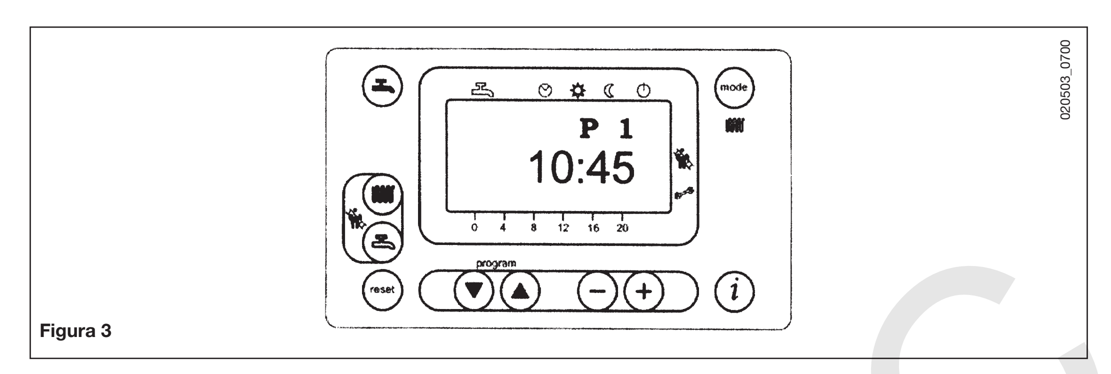


Figura 3

b) Premir as teclas ▼ ▲ até aparecer o simbolo P1 relativo à hora que se deseja programar;

c) premir as teclas − + para regular a hora, no ecrã a letra P começará a piscar;

d) premir a tecla *i* para memorizar e terminar a programação;

3.3 REGULAÇÃO DA TEMPERATURA MÁXIMA DE AQUECIMENTO

- Premir a tecla (2- figura 1) para programar a temperatura da água de aquecimento;
- premir as teclas − + para programar a temperatura desejada;
- premir uma das duas teclas (mode) (1 ou 10 - figura 1) para memorizar e retornar ao menu principal.

N.b – Com sonda exterior ligada, mediante a tecla (2 – figura 1) é possível efectuar a translação da curva de aquecimento (pendente). Premir as teclas − + para diminuir ou aumentar a temperatura ambiente do local a aquecer.

3.4 REGULAÇÃO DA TEMPERATURA DA ÁGUA QUENTE SANITÁRIA

- Premir a tecla (3- figura 1) para programar a temperatura máxima da água quente sanitária;
- premir as teclas − + para programar a temperatura desejada;
- premir uma das duas teclas (mode) (1 ou 10 - figura 1) para memorizar e retornar ao menu principal.

3.5 ESTABELECIMENTO DO PROGRAMA DIÁRIO DE FUNCIONAMENTO EM AQUECIMENTO E SANITÁRIO

3.5.1 Programa horário diário de funcionamento em aquecimento

- Premir uma das duas teclas (▼)(▲) para entrar na função de programação;
  a) Premir nestas teclas até aparecer o simbolo **P11** relativo à hora de inicio programa;
  b) Premir as teclas (−)(+) para regular a hora;
- Premir a tecla (▼); no ecrã aparece P12 relativo à hora de fim programa;
- Repetir as operações descritas nos pontos **a** e **b** até ao terceiro e último ciclo (linha de programa **P16**);
- Premir a tecla (i) para memorizar e terminar a programação.

3.5.2 Programa horário diário de funcionamento em sanitário

- Tal como o aparelho é entregue de fábrica, o funcionamento em sanitário está sempre habilitado, estando a função de programação AQS inactiva.
  A habilitação de tal programa está descrita no capítulo 8 destinado ao instalador (parâmetro **H91**).
  Em caso de habilitação efectuar a programação das linhas de programa de 31 a 36 como descrito no parágrafo 3-5.1.

3.6 REGULAÇÃO DA TEMPERATURA REDUZIDA DE AQUECIMENTO

- Premir uma das teclas (▼)(▲) para entrar na função de programação;
- Premir os mesmos até ao aparecimento do simbolo **P5** relativo à temperatura a programar;
- Premir as teclas (−)(+) para regular a temperatura desejada.

Tal funcionamento resulta activo quando é activado o modo de funcionamento aquecimento reduzido "☾" ou quando o programa diário não exige calor.

N.b – **Com sonda externa ligada é possível programar, através do parâmetro P5, <u>a mínima temperatura ambiente</u> do local a aquecer.**

3.7 TABELA DE PARÂMETROS PROGRAMÁVEIS PELO UTENTE

N° parámetro	Descrição parâmetro	Valor de fábrica	Intervalo
P1	Programação hora do dia	———-	0…23:59
P5	Programação temperatura reduzida em aquecimento (°C)	25	25..80
P11	Inicio primeira fase programa diário aquecimento automático	6:00	00:00…24:00
P12	Fim primeira fase programa diário aquecimento automático	22:00	00:00…24:00
P13	Inicio segunda fase programa diário aquecimento automático	0:00	00:00…24:00
P14	Fim segunda fase programa diário aquecimento automático	0:00	00:00…24:00
P15	Inicio terceira fase programa diário aquecimento automático	0:00	00:00…24:00
P16	Fim terceira fase programa diário aquecimento automático	0:00	00:00…24:00
P31	Inicio primeira fase programa diário AQS (*)	0:00	00:00…24:00
P32	Fim primeira fase programa diário AQS (*)	24:00	00:00…24:00
P33	Inicio segunda fase programa diário AQS (*)	0:00	00:00…24:00
P34	Fim segunda fase programa diário AQS (*)	0:00	00:00…24:00
P35	Inicio terceira fase programa diário AQS (*)	0:00	00:00…24:00
P36	Fim terceira fase programa diário AQS (*)	0:00	00:00…24:00
P45	Reset programas diários do aquecimento e AQS (valores de fábrica). Premindo simultaneamente por aprox. 3 segundos as teclas - + , no ecrã aparece o número 1. Confirmar premindo uma das duas teclas	0	0...1

(*) Os parâmetros **P31** a **P36** só se visualizam se estiver habilitada a programação AQS descrita no capítulo 8 destinado ao instalador (parâmetro **H91**).

3.8 SINALIZAÇÕES DE ANOMALIA E REARME DA CALDEIRA

Em caso de anomalia visualiza-se no ecrã um código de sinalização a piscar.

No ecrã principal (figura 1 **a**) aparecem as sinalizações de anomalia juntamente com o símbolo (figura 4). O rearme é possível mediante o botão de reset o qual deve ser premido pelo menos dois segundos.

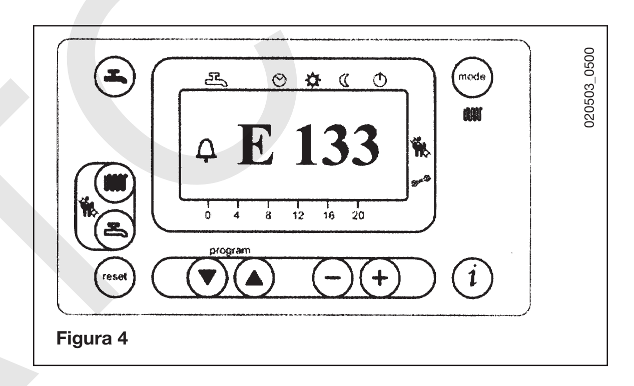


Figura 4

No ecrã secundário (figura 1 **b**) aparecem as sinalizações de anomalia e a hora a piscar (figura 4.1). Não é possível limpar as sinalizações de anomalia que aparecem no ecrã secundário ja que em primeiro lugar deve ser eliminada a causa que a originou.

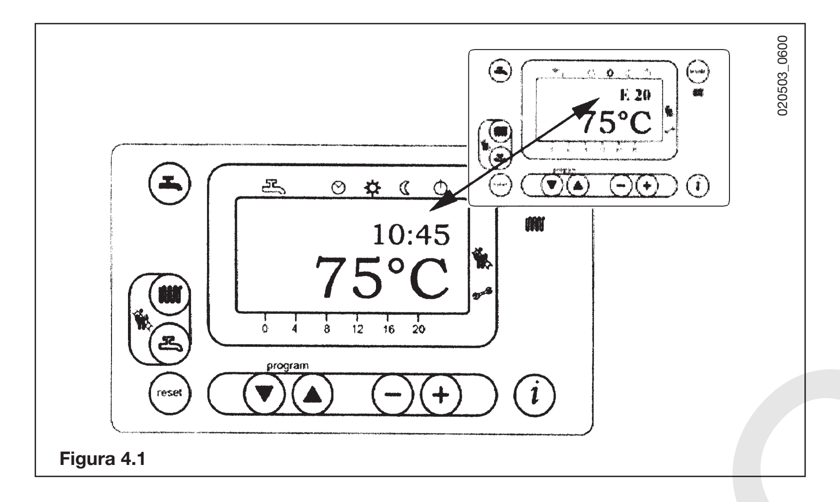


Figura 4.1

3.9 TABELA SINÓPTICA DAS SINALIZAÇÕES E ANOMALIAS

Código anomalía	descrição anomalia	intervenção
E10	Sensor sonda exterior avariada	Chamar o Serviço Assistência Técnica autorizado.
E20	Sensor ntc ida aquecimento avariado	Chamar o Serviço Assistência Técnica autorizado.
E40	Falha sonda ntc retorno aquecimento	Chamar o Serviço Assistência Técnica autorizado.
E50	Sensor ntc aqs avariado	Chamar o Serviço Assistência Técnica autorizado.
E110	Actuação do termóstato de segurança ou de fumos ou da sonda de temperatura retorno aquecimento	Premir a tecla de reset (aprox. 2 segundos). Em caso de intervenção repetida deste dispositivo, chamar serviço de assistência técnica a clientes BAXIROCA.
E111	Temperatura ida superior a 95ºc	Caso o problema se repita, chame o Serviço de Assistência Técnica.
E128	Perda de chama em funcionamento (valor da corrente de ionização fora da tolerância)	Chamar o Serviço Assistência Técnica autorizado.
E129	Velocidade mínima ventilador fora da tolerância	Chamar o Serviço Assistência Técnica autorizado.
E132	Intervenção termóstato de pavimento	Chamar o Serviço Assistência Técnica autorizado.
E133	Falta de gás	Premir a tecla de reset (aprox. 2 segundos). Se a anomalia persiste chamar o serviço de assistência técnica a clientes BAXIROCA.
E151	Erro interno na placa da caldeira	Premir o botão de reset se aparecer no ecrã o símbolo , senão desligar elétricamente a caldeira por um período de 10 segundos. Se a anomalia persistir, chamar o serviço de assistência técnica a clientes BAXIROCA. Verificar o posicionamento dos eléctrodos de ignição (capítulo10).
E153	Foi premida a tecla de reset sem motivo	Tornar a premir a tecla uma segunda vez (aprox. 2 segundos))
E154	Falta de circulação ou sentido de fluxo invertido	Chamar o Serviço Assistência Técnica autorizado.
E160	Velocidade mínima do ventilador não atingida	Chamar o Serviço Assistência Técnica autorizado.
E164	Pressóstato diferencial hidráulico fora de limites de funcionamento	Verificar se a pressão da instalação é a indicada. Ver capítulo enchimento instalação. Se a anomalia persiste, chamar o serviço de assistência técnica a clientes BAXIROCA.

Todas as anomalias são visualizadas por ordem de importância; se forem apresentadas simultaneamente várias anomalias, a primeira a ser visualizada é aquela com maior prioridade. Depois de eliminada a causa da primeira anomalia será visualizada a segunda e assim por diante.
No caso que uma determinada anomalia seja apresentada com frequência dirigir-se ao serviço de Assistência Técnica a Clientes BAXIROCA.

4. ENCHIMENTO INSTALAÇÃO

IMPORTANTE: Verificar periodicamente que a pressão, lida no manómetro (11), com a instalação fria, se situa entre 1 e 1,5 bar. Em caso de excesso de pressão abrir a torneira de esgoto da caldeira. No caso de ser inferior abrir a torneira de enchimento da caldeira prevista pelo instalador.
É aconselhável que a abertura de tal torneira seja efectuada muito lentamente de forma a facilitar o saída do ar.
Se se verificarem frequentes diminuições de pressão na instalação, pedir a intervenção do serviço de Assistência Técnica a Clientes BAXIROCA.

5. PARAGEM DA CALDEIRA

Para parar a caldeira é necessário cortar a alimentação eléctrica do aparelho.

6. PARAGEM PROLONGADA DO EQUIPAMENTO. PROTECÇÃO ANTI-GELO

É boa norma evitar o completo esvaziamento da instalação de aquecimento visto que as mudanças de água, além de inúteis, também conduzem à formação de depósitos de calcário no interior do corpo da caldeira e dos elementos emissores (radiadores).
Se durante o Inverno o equipamento térmico não for utilizado, e no caso de haver perigo de congelação, é aconselhável misturar a água da instalação com idóneas soluções anti-congelantes destinadas a tal uso específico (ex. glicol propilénico associado a inibidores de incrustações e corrosões).
A gestão electrónica da caldeira está dotada de uma função “anti-congelação” que com temperatura de ida à instalação inferior a 5 °C faz funcionar o queimador até alcançar um valor igual a 30 °C.

Tal função só produz efeito se:
* a caldeira estiver alimentada electricamente;
* existir gás;
* a pressão da instalação for adequada;
* a caldeira não estiver bloqueada.

7. MUDANÇA GÁS

As caldeiras podem funcionar quer a gás natural quer a gás propano.
No caso em que se torne necessária a mudança de gás deverá dirigir-se ao serviço de Assistência Técnica a Clientes BAXIROCA.

8. INSTRUÇÕES PARA MANUTENÇÃO REGULAR

Para garantir a perfeita eficiência funcional e de segurança da caldeira, é necessário, no fim de cada época de aquecimento, mandar inspeccionar a caldeira pelo serviço de Assistência Técnica a Clientes BAXIROCA.
Uma manutenção cuidadosa é sempre motivo de poupança na gestão da instalação.
A limpeza externa do aparelho não deve ser efectuada com substâncias abrasivas, agressivas e/ou facilmente inflamáveis (por ex. gasolina, álcool, etc.) e, de qualquer modo, deve ser efectuada com o aparelho desligado (veja capítulo 5 paragem da caldeira).

En la página web www.baxi.es puede consultarse la Declaración de Conformidad CE correspondiente a esta caldera



A Declaração de Conformidade CE correspondente a esta caldeira pode ser consultada em www.baxi.pt.

Baxi Calefacción, S.L.U.
Salvador Espriu, 9 I 08908 L'Hospitalet de Llobregat I Barcelona
T 932630009 I TF. 932634633 I www.baxi.es

Ed. 1 - 01/11 Cod. 910.177.1